

BUS 1 - ZEITPLAN

BUS 1 - HORAIRES

ALLER	HINFAHRT	ARRÊTS / HALTESTELLEN	
07.28	13.40	rue de la Gare	maison 151 (arrêt Gare)
07.29	13.41	rue de la Gare	maison 129A (arrêt Akerheck)
07.33	13.44	rue Belle-Vue	en face maison 22
07.35	13.46	rue Schléiwenhaff	en face maison 29 (arrêt Ehlbett II)
07.36	13.47	rue Schléiwenhaff	en face maison 4 (arrêt Ehlbett I)
07.39	13.50	rue de la Gare	maison 69
07.41	13.52	rue de la Forêt	maison 2 (arrêt Queeschewee)
07.45	13.56	Place des Martyrs	École/Mairie
RETOUR	RÜCKFAHRT	ARRÊTS / HALTESTELLEN	
12.10	15.50	Place des Martyrs	École/Mairie
12.12	15.52	rue de la Gare	maison 46 (arrêt Kammellebierg)
12.13	15.53	rue de la Gare	maison 68c
12.15	15.55	rue Schléiwenhaff	en face maison 4 (arrêt Ehlbett I)
12.16	15.56	rue Schléiwenhaff	en face maison 29 (arrêt Ehlbett II)
12.18	15.58	rue Belle-Vue	en face maison 22
12.21	16.01	rue de la Gare	en face maison 129A (arrêt Akerheck)
12.22	16.02	rue de la Gare	maison 151 (arrêt Gare)

Die Aufsicht im Schulbus Nr 1 wird von Paul Feipel wahrgenommen.

La surveillance dans le bus de ramassage scolaire n° 1 sera assurée par Paul Feipel.

MEHR SICHERHEIT AUF DEM SCHULWEG

Liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern,

Um die Sicherheit der Schulkinder auf ihrem Weg zur Schule zu gewährleisten, wurde ab dem Schuljahr 2021/22 das Konzept des „Sécherre Schoulwee“ umgesetzt. Dieses Projekt wurde von der Commune de Leudelange in Zusammenarbeit mit der Schulkommission entworfen, wobei die Meinungen der Eltern und Schüler aufgegriffen wurden.

So werden die Wege zur Schule mit mehreren Maßnahmen zur Sicherung der Schüler ausgestattet. So sind beispielsweise die Wege zur Schule, die Zebrastreifen, die Bürgersteige und die Bushaltestellen mit farbigen Aufklebern und Logos markiert.

Die Route wurde nach dem Wohnort der Kinder festgelegt. Ziel des Konzepts „Séchere Schoulwee“ ist es, möglichst viele Schulkinder und Eltern dazu zu bewegen, zu Fuß oder mit dem Fahrrad zur Schule zu gehen. Das Ziel ist es, den Verkehr rund um das Schulgelände zu reduzieren. Oft kommt es in der Nähe der Schule zu gefährlichen Situationen, da der Verkehr sehr dicht ist.

PLUS DE SÉCURITÉ SUR LE CHEMIN DE L'ÉCOLE

Chers élèves, chers parents,

Afin de garantir la sécurité des écoliers sur le chemin vers l'école, le concept du « Séchere Schoulwee » a été mis en œuvre dès la rentrée scolaire 2021/22. Ce projet a été conçu par la Commune de Leudelange en collaboration avec la Commission scolaire en tenant compte des avis des parents et élèves.

Ainsi, les chemins vers l'école sont dotés de plusieurs mesures de sécurisation des élèves. Par exemple, les parcours vers l'école, les passages piétons, les trottoirs et les arrêts de bus sont balisés par des autocollants et logos colorés.

Le parcours a été déterminé en fonction du lieu de résidence des enfants. Le but du concept « Séchere Schoulwee » est d'encourager le plus grand nombre d'écoliers et de parents à se rendre à pied ou à vélo vers l'école. Le but est de réduire le trafic autour du site scolaire. Bien souvent on observe autour de l'école des situations dangereuses dues à une circulation dense créant ainsi un sentiment d'insécurité à la fois chez les élèves et les parents.



BUS 2 - ZEITPLAN

BUS 2 - HORAIRES

	ALLER	HINFAHRT	ARRÊTS / HALTESTELLEN	
1	07.28	13.40	Rue de Bettembourg	maison 2
2	07.30	13.42	Rue de Bettembourg	« Gruef » maison 26
3	07.34	13.46	Rue de Luxembourg	« Op der Strooss » côté maison 38
4	07.40	13.52	Rue de Luxembourg	« Op der Strooss » côté maison 29
5	07.43	13.55	Croisement rue de Cessange / Domaine Schmiseleck	
6	07.45	13.57	Rue du Lavoir	Wäschbuer côté Faarwekëscht II
	RETOUR	RÜCKFAHRT	ARRÊTS / HALTESTELLEN	
6	12.10	15.50	Rue du Lavoir	Wäschbuer côté ancienne poste
5	12.12	15.52	Croisement rue de Cessange / Domaine Schmiseleck	
1	12.16	15.56	Rue de Bettembourg	maison 2
2	12.18	15.58	Rue de Bettembourg	« Gruef » maison 26
3	12.21	16.01	Rue de Luxembourg	« Op der Strooss » côté maison 36
4	12.27	16.07	Rue de Luxembourg	« Op der Strooss » côté maison 29

Die Aufsicht im Schulbus Nr 2 wird von Sandra da Silva Carvalheiro wahrgenommen.
La surveillance dans le bus de ramassage scolaire n° 2 sera assurée par Sandra da Silva Carvalheiro.



Um das Unfallrisiko zu minimieren, sollten mehrere Sicherheitshinweise beachtet werden:

- Der Bürgersteig bietet die einzige Schutzzone, auf der das Kind laufen kann.
- Das Schulkind sollte den Bürgersteig immer auf der sichersten Seite betreten, d. h. in Richtung der Häuser und Gärten.
- Wenn auf beiden Seiten der Fahrbahn kein Gehweg vorhanden ist, muss sich das Schulkind auf die linke Seite begeben.
- Der Schüler muss die Fahrbahn an einer Stelle überqueren, auf der sich Ampeln befinden und ein gesicherter Fußgängerüberweg befinden.
- Bevor der Schüler eine Straße in einem ungeschützten Bereich überquert, muss er zuerst aufmerksam nach links und dann nach rechts schauen, bis keine Autos mehr in Sicht sind.



- Afin de minimiser le risque d'accident, plusieurs consignes de sécurité sont à observer :
- Le trottoir offre la seule zone de protection où l'enfant peut marcher.
 - L'écopier doit toujours marcher sur le trottoir du côté le plus sûr, c'est-à-dire vers les maisons et les jardins.
 - En cas d'absence de trottoir sur les deux côtés de la chaussée, l'écopier doit se diriger sur le côté gauche.
 - L'écopier doit traverser la chaussée où se trouvent des feux de signalisation et un passage pour piétons sécurisé.
 - Avant de traverser une rue située dans une zone non protégée, l'écopier doit d'abord regarder attentivement à gauche, ensuite à droite jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de voitures.

